

苏州大学校史丛书

总主编 王卓君 朱秀林

东吴大学史料选辑

(历 程)

王国平 张菊兰 钱万里 张燕 等编



图书在版编目(CIP)数据

东吴大学史料选辑: 历程/王国平等编. —苏州:
苏州大学出版社, 2010. 4
(苏州大学校史丛书/王卓君, 朱秀林主编)
ISBN 978-7-81137-450-6

I. ①东… II. ①王… III. ①东吴大学—校史 IV.
①G649.285.33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 073650 号

东吴大学史料选辑(历程)

王国平 张菊兰 钱万里 张燕等编
责任编辑 施 放

苏州大学出版社出版发行
(地址: 苏州市十梓街 1 号 邮编: 215006)
丹阳市教育印刷厂印装
(地址: 丹阳市西门外 邮编: 212300)

开本 787 mm × 1 092 mm 1/16 印张 23.5 插页 6 字数 600 千
2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-81137-450-6 定价: 45.00 元

苏州大学版图书若有印装错误, 本社负责调换
苏州大学出版社营销部 电话: 0512-65225020
苏州大学出版社网址 <http://www.sudapress.com>

苏州大学校史丛书编审委员会

主 任：王卓君 朱秀林

副主任：夏东民 张学光

委 员：（以姓氏笔画为序）

王书昭	王春元	王顺利	叶伟衡	田晓明	白 伦
印其章	朱士群	朱 江	朱和生	朱炳元	任 平
刘有儒	刘 林	江 村	江 涌	江 静	杨一心
杨 巩	李鹤皋	吴融如	何寿春	沈雷洪	宋锦汶
宋肇棠	张云朋	张圻福	张良田	张菊兰	张雪根
张 影	陆匡宙	陈一星	陈王善继	陈克潜	杭晓平
金 均	周孝谦	周炳秋	周德欣	郑薇青	赵 凯
赵经涌	钟文综	施明干	姜礼尚	姚焕熙	秦和鸣
袁沧洲	夏昌明	顾佩兰	顾 钢	钱培德	徐惠德
殷爱荪	高伟江	高祖林	高 敏	唐忠明	诸镇南
黄文锦	黄金玉	曹 鄂	崔志明	葛建一	喻叔英
程肖彭	路建美	蔡衍郎			

执行主编：王国平

东吴大学史料选辑(历程)编辑说明

1. 东吴大学在半个世纪的办学过程中,累积了丰富的历史文献。这些文献主要收藏于苏州大学档案馆、苏州市档案馆、上海市档案馆、中国第二历史档案馆、华东神学院图书馆,以及美国的田纳西州档案图书馆、耶鲁大学神学院图书馆、范德比尔特大学图书馆、艾默里大学图书馆等处。编者拟将已经收集的历史文献按《历程》、《人物》、《教学》、《学生》等分别编辑出版。本书定名为《东吴大学史料选辑(历程)》。

2. 本书辑入有关东吴大学发展历程的校史资料,涉及东吴大学及其前身学校中西书院、博习书院与宫巷书院。

3. 本辑史料按相关学校分别编排,依次为中西书院、博习书院、宫巷书院、东吴大学。

4. 相关史料按其所涉事件的时间先后为序。

5. 所有中文史料均按文字内容原始面貌辑入,不作更动。英文史料辑入译文,不录英文原文。

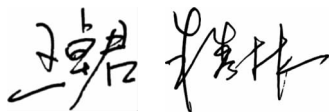
总 序

苏州大学的历史,追溯最早源头,自东吴大学创办至今,已经一百多年了。

历史的偶然性往往使人们惊异不已。近代中国第一所西制大学不是诞生在浸润着欧风美雨的上海等沿海大都市,而是诞生在有着深厚的古老历史文化传统的姑苏。对历史偶然性的惊异又总会激发人们对历史必然性的思索。正因为苏州有着上千年崇文重教传统,才会在近代新的历史条件下宽容地接受了一所异质的教会大学。正因为苏州有着发达的科举文化,当甲午战争失败给社会以空前刺痛之时,才会有一群科举士子毅然转向西学以救亡图存,为大学的兴办创造了难得的生源与际遇。正因为苏州不是沿海大都市,在近代社会转型之际,它更少都市的商业喧嚣,以厚重的文化素养使现代大学茁壮成长……

鸟瞰苏州大学的百年历程,名校汇聚,群贤毕至,千帆竞发,如同百川归流,激荡成壮阔的历史长河。1952年院系调整,苏南文化教育学院、东吴大学文理学院及江南大学数理系合并组建苏南师范学院,不久更名为江苏师范学院。1982年,江苏师范学院改为苏州大学。苏州蚕桑专科学校、苏州丝绸工学院、苏州医学院又先后于1995年、1997年、2000年并入苏州大学。星移物换,万象更新,今日之苏州大学正跨越世纪,攀上历史的高峰,前面是更为辉煌的未来。

这套丛书将向您展开苏州大学一百多年的历史长卷。我们希望,她所承载的历史文化积淀,以及附丽其上的历史记忆、历史评论等等,能让您开卷有益。

A handwritten signature in black ink, appearing to read '王君' (Mr. Wang) followed by a stylized name, likely the author or editor of the preface.

Preface

The history of Soochow University today can be traced back to the establishment of the former Soochow University (1900—1952), one of the earliest universities in the country over a hundred years ago.

Amazingly, the first modern Western university in China wasn't born into the coastal metropolis like Shanghai which had been westernized much earlier, but coincidentally in the ancient city of Suzhou which enjoyed great cultural profundity and historical tradition. This amazing coincidence certainly inspired people to reflect its inevitability. It was Suzhou's traditional homage to culture and education that nurtured an open field to a mission university from the West. It was also its developed Imperial Civil Service culture that enabled a group of Suzhou elite scholars to determinedly turn to Western learning for the survival and revival of the nation after the humiliating Sino-Japanese war in 1894. Furthermore, it was the non-coastal metropolis location that made Suzhou less commercialized during the social transformational period and favored, with its rich cultural attainments, by education pioneers. All these helped to create rare opportunities for an institution of higher learning and its maturity.

The centennial history of Soochow University has witnessed mergence of well-known institutions, assembly of the virtuous, and prosperity of attainments, and continuation flows of historical development. During the national reformation of colleges in 1952, Southern Jiangsu Teachers' College, very soon as Jiangsu Teachers' College was formed on the mergence of the School of Liberal Arts and Science of the former Soochow University, Southern Jiangsu College of Culture and Education and the Department of Science of Jiangnan University. Soochow University was renamed in 1982, and in 1995, 1997 and 2000 respectively, Suzhou College of Sericulture, Suzhou Institute of Silk Textile Technology and Suzhou Medical College were merged into Soochow University. With great changes, Soochow University in the 21st century is renewing itself with each passing day for the peak of its historical glory and bright future.

The book series are opening a demonstrative display of the centennial history of Soochow University. It is sincerely hoped that the accumulation of culture, to which historical memories and comments attached will provide readers a beneficial review of the University.

Wang Zhuo-jun Zhu Xiu-lin

《东吴大学史料选辑(历程)》编委会名单

王国平 张菊兰 钱万里 张 燕
王丽燕 唐建平 惠 林





目 录

前身院校

目
录

中西书院报告(1887 年)	3
中西书院报告(1888 年)	5
中西书院(1889/7/25)	8
中西书院年度报告(1889—1890 年)	10
中西书院报告(1890—1891 年)	12
中西书院报告(1891—1892 年)	14
中西书院报告(1892—1893 年)	16
中西书院报告(1893—1894 年)	19
中西书院报告(1894—1895 年)	21
中西书院(1896/7/31)	23
中西书院(1897/8/31)	26
中西书院(1898/8/31)	29
中西书院报告(1899/8/31)	31
中西书院报告(1900/8/31)	33
中西书院(1901/8/31)	34
中西书院报告(1902/9/30)	35
中西书院(1903/9/30)	37
中西书院报告(1904/8/30)	38
中西书院(1905 年)	39
中西书院报告(1906 年)	40
中西书院报告(1907 年)	42
中西书院报告(1908 年)	44
中西书院年度汇报(1909 年)	47
1910 年中西书院汇报(1909 年秋季学期至 1910 年春季学期)	49
中西书院年度汇报(1910 年秋季学期至 1911 年春季学期)	51
博习书院报告(1887 年)	53
博习书院报告(1888 年)	55

博习书院报告(1889 年)	57
博习书院报告(1890 年)	59
博习书院报告(1891 年)	60
博习书院报告(1892 年)	63
博习书院报告(1893 年)	65
博习书院报告(1894 年)	66
博习书院报告(1895 年)	68
博习书院报告(1896 年)	70
博习书院报告(1897 年)	72
博习书院报告(1898 年)	74
宫巷中西书院报告(1898 年)	77
宫巷中西书院报告(1899 年)	79

筹建(1899—1901)

苏州拟立大学堂通启(捐款摘要章程附后)	85
1900 年东吴大学校董会章程	86
东吴大学 1901 年 6 月在田纳西州的注册文件	88
东吴大学堂试办章程	90
东吴大学堂试办学规	92
东吴大学 1908 年 7 月在田纳西州变更英文校名的文件	93

成长(1901—1927)

1901 年年度报告(东吴书院)	97
1902 年年度报告(东吴书院)	98
1903 年年度报告(东吴大学)	99
弁言	100
东吴大学堂记	101
1904 年年度报告(东吴大学)	103
1905 年年度报告(东吴大学)	105
1906 年年度报告(东吴大学)	106
1907 年年度报告(东吴大学)	108
1908 年年度报告(东吴大学)	109
1909 年年度报告(东吴大学)	111
1910 年年度报告(东吴大学)	113
东吴大学年度报告(1910 年秋季至 1911 年春季)	115



东吴大学年度报告(1912 年)	117
东吴大学年度报告(1913 年)	120
东吴大学报告(1914 年)	122
东吴大学报告(1915 年)	125
东吴大学第二中学报告(1915 年)	128
东吴大学报告(1916 年)	129
东吴法科报告(1916 年)	133
东吴大学第二中学报告(1916 年)	134
东吴大学第三中学报告(1916 年)	136
东吴大学圣经学校报告(1916 年)	137
东吴大学附属小学委员会报告(1916 年)	138
东吴大学报告(1917 年)	139
东吴法科报告(1917 年)	142
东吴大学第二中学报告(1917 年)	143
东吴大学圣经学校报告(1917 年)	144
东吴大学报告(1918 年)	145
东吴大学 1917—1918 年度报告	147
东吴法科报告(1918 年)	151
东吴大学第二中学报告(1917—1918 年)	152
东吴大学第三中学报告(1918 年)	153
东吴大学附属小学委员会报告(1917—1918 年)	155
东吴大学圣经学校报告(1918 年)	156
东吴大学 1918—1919 年度报告	157
东吴大学年度报告(1919 年)	162
东吴大学第二中学报告(1919 年)	163
东吴大学第三中学报告(1919 年)	164
东吴大学圣经学校报告(1919 年)	165
东吴法科报告(1919 年)	166
东吴大学 1919—1920 学年校长报告	167
东吴法科 1919—1920 年度报告	171
东吴大学第二中学报告(1920 年)	174
东吴大学第三中学报告(1920 年)	175
东吴大学圣经学校报告(1920 年)	177
东吴大学附属小学委员会报告(1920 年)	179
东吴大学年度报告	180

东吴第三中学报告(1921年)	181
东吴大学圣经学校报告(1921年)	182
东吴大学报告(1921年)	183
东吴大学第三中学报告单(1922年)	184
东吴大学圣经学校报告(1922年)	185
东吴大学附属小学委员报告(1922年)	186
东吴大学附属小学报告(1923年)	187
东吴大学报告(1923年)	188
湖州东吴第三中学校报告单	193
东吴大学圣经学校报告(1923年)	194
无锡实业学校报告	196
东吴大学第三中学报告(1924年)	198
东吴大学圣经学校十周年纪念刊发刊词(1924年)	199
十周年纪念之回顾(1924年)	200
我对于母校十周纪念的感想	201
母校十周纪念之感言	202
本校十周纪念之感言	203
东吴大学圣经学校记事	204
步惠廉校长述说本校十年来的经过情形(1924年)	206
东吴大学系报告书(1924年)	207
东吴大学圣经学校(1924年)	209
无锡实业学校报告书(1924年)	210
东吴大学附属小学报告书(1924年)	212
东吴大学报告(1925年)	213
东吴第二中学校学期报单(1925年)	216
东吴大学圣经学校报告(1924—1925年)	218
《回渊》卷头语	219
二十五年来之东吴	220
私立东吴大学校董会章程	225
东吴法科改为东吴法学院	227
钮永建当选东吴大学校长	228
东吴大学之革新情形	229
私立东吴大学校董会第四次临时会议记录	230
发展(1928—1941)	
东吴大学移交经过情形	233



私立东吴大学校董会章程	236
本校华校长就职记	238
私立东吴大学准予立案由	240
私立东吴大学呈请立案之批令	241
1929 年校董会 Board of Trustees	242
东吴法学院内部改革	243
校史概略	244
东吴大学年度报告(1931—1932 学年)	246
东吴法科报告(1932 年)	251
苏州校本部抄送教育部指示改组法学院的训令及复文稿	252
本校四大典礼志盛	253

内迁(1942—1945)

三十一年一月八日校董会第十八次会议之议决案	259
本校两度内迁记	261
校舍素描	263
本校经济概况	264
东吴大学校董一览表	265
东吴大学同学会一览表	266
校本部暨文理两院教职员表	267
法学院近况	270
杨校长动向	271
同仁消息	272
抗战初期损失统计	273
东吴大学代理校长报告(译文)	274
东吴大学管理总局	276
代理校长的报告	278
两院在渝联合复校经过	280
非常时期之两校校董会	281
联合大学组织系统图	282
私立东吴、沪江大学联合法商学院招生简章(摘要)	283

复员(1945—1949)

胜利复员后本校校务之进展	287
杨校长在美近况(译文)	288

文理学院近况	289
法学院近讯	291
苏州附中近讯	293
吴兴附中近况	294
东吴同学会动态	296
同学会复校募捐运动成绩美满	298
东吴法学院院史	299
校歌(法学院)	300
1947 年东吴大学校董会	301
1947 年东吴大学法学院职员表	302
筹备期中之华东联合大学	303
文理学院近况	304
法学院近况	307
苏州附中近况	309
吴兴附中近况	310
生物材料处供应标本	311
华东大学办毕业证书	312
文理学院近况	313
法学院近讯	314
苏州附中近讯	315
吴兴附中近况	316
文理学院图书馆近讯	317
一年来的惠寒小学	318
庆祝文葛二公华诞兴建仁寿亭,定期举行落成典礼邀请校友欢聚,老同学发起 征集八秩纪念金	328
一九二八级级友捐款重建校门	329
校史	330

再造(1949—1952)

华东区高等学校院系调整设置方案(草案)	337
工会成立	339
华东军政委员会教育部(通知)	340
苏南人民行政公署通知	341
东吴小学移交文件	342
华东区高等学校院系调委会苏南分会	343



私立东吴大学文理学院报告	344
筹字第〇二一号	345
筹字第〇一六号	346
华东区高等学校院系调整委员会苏南分会通知	347
私立东吴大学文理学院报告	348
华东区高等学校院系调整委员会苏南分会通知	349
华东区高等学校院系调整委员会苏南分会批复	350
华东区高等学校院系调整委员会苏南分会通知	351
华东区高等学校院系调整委员会苏南分会通知	352
华东区高等学校院系调整委员会苏南分会通知	353
报告奉令结束及调拨移交情形请核备由	354
华东区高等学校院系调整委员会苏南分会报告	355
华东区高等学校院系调整委员会(通知)	356
关于东吴大学账款移交	357
华东区高等学校院系调整委员会苏南分会通知	358
后记	359



中西书院报告（1887 年）

书院的组织、宗旨和管理与去年一样,在此不再赘述。也许陈述一下目前要达到的一些目标及实现它们的方式,就足以说明书院在中国人心目中的情感态度和受资助的情况了。由于这种有利的估计,目前政府对拥有书院文凭的年轻人需求激增,这种文凭我们正计划颁发给学生,许多书院的学生要求充实到政府成立的部门中去,而这些部门需要他们提供服务。我们也可以满意地说,尽管很多学生没有学完全部课程就中途退学,但是申请入学的学生多过退学的学生,因此今年学生数大大超过了我们能承担的范围。我们处于两难境地:(1) 需要有教师来满足我们教学的要求;(2) 正如上文所提到的一些学生过早退学以加入到政府部门工作。然而这些事实也预示了书院正在朝一个我们所预期的目标健康发展。我们必须要有雄厚的师资力量,随着学生学习程度的深入,班级增多,要求有充足的师资。要是没有教师队伍的扩大,我们就不能满足所有学生的入学申请,这种现象在开学初就出现了。

今年我们限制了招生名额,最多招生 100 名,但数额还是超过了,因为我们发现一些申请者确实很优秀,能直接跟班就读。

一年来,学生纪律很好,尤其在遵守秩序、注重责任、尊敬教师等方面,值得表扬。今年书院的宗教工作开展得比往年都好。一位表现突出的年轻人,他来自朝鲜,目前已经转变信仰,接受洗礼;他表达了成为牧师的愿望,目前正充满热情地全身心投入到崇高事业的准备工作中去,他在学生当中起了榜样作用,并很有影响力,在许多方面产生了良好的效果,通过他积极热情的努力,书院里许多学生已加入社团组织,并进行日常的社团活动,如戒酒会,主要是戒酒、戒鸦片,同时也成立了一个《圣经》学习班,学生可以学唱圣歌,并参加祈祷。所有这些都英语来交流,通过这种方式既可以使他们增长知识,也可将知识运用到实践中去。这些活动由学生自发组织开展,教师只在社团成立仪式上经邀请才出席,正如邀请函上所表述的那样,是为表示对社团活动的支持,并增加仪式的庄重性。除了上述提到的社团外,书院还有一个由一位教师主持的定期的周祈祷会。周日早晨,在书院教堂里有一个主日学校,使用英文教材,还提供其他主日学校的文献资料。许多学生转变了个人信仰,这将引导他们接受基督教,并公开承认自己是基督徒;但由于家人反对,有时甚至是用很粗暴的方式反对,这些学生的信仰问题还未最终解决。在我们事业的这个阶段,尤其当出现上述情况时,我们应该虔诚并有耐心。

一年来,我们增添了不少仪器及其他必需的设备,但远远不够,在此就不一一陈述了。随着需求的增长及资金方面的允许,我们将不断增添设备。

在其他项目中我们计划聘请 4~5 名本地教师,这将很快得以实现,因为聘请这么多的教师一年也只需 600~750 元。

迄今为止一年来的收入情况如下:

春季及部分秋季学期的学费	\$1 350.00
住宿费, 课本费等	<u>123.00</u>
	1 473.00
同期支出	<u>464.40</u>
结余和书院在银行的存款盈余(每年增长)*	\$3 600.00

* 注: 在本年度结束前, 由于要偿付债务, 这个数目将减少到大约 2 500 元。

秘书林乐知敬上

会计冯昌李

Minutes of the China Mission Conference of the Methodist Episcopal Church, South.



中西书院报告（1888 年）

书院成立将近 7 年了。在组织管理特色方面并没有明显的变化。注册登记的学生刚好 108 名。

汉密尔顿 (Dona Hamilton) 小姐已经在负责一、二年级,共四个班级。一年来,她的注册本子上登记了 110 名学生,在春季学期末,一个班级的学生已经升入到下一年级,以便为刚入学的学生腾出空间。这些班级的学生从英语初级读本开始,已经在初级的阅读、语法、写作、算术和生理学方面取得了不同程度的进展。

露娜·H. 利普斯康 (Lula H. Lipscomb) 小姐教三、四年级,也是四个班级。她报告说有 53 位学生注册,其中一些来自低年级,从而这部分数字被统计了两次。这些班级在英语语法、写作、历史、地理、算术和书法等方面都取得了令人满意的成绩。

两个新增的班级由我自己来教,只有 10 位学生。这些学生中有 2 位目前留在学校。其他的,除 1 名学生外,都陆陆续续地走掉了,有的是为了在海关做职员,有的是为了在政府开设的学校拿奖学金,或者是自己去经商了。例外的那一位是尹志昊,是一位朝鲜人,最近离开书院去美国范德比尔特大学继续完成他的大学学业。

高年级的学生已经在学习英文写作、修辞学、历史、化学、物理学、天文学、几何学和生理学。

选择参加周六、周日学习的所有学生将定期接受宗教指导。许多学生在这些课程中显示了极大的兴趣;很多迹象表明,圣灵以其令人信服的能力,已经使得一些学生开始改变信仰,笃信上帝。

至少有 6 名学生明确表示要皈依基督教,其中 3 名在经过一段时间的考察后,于 1887 年 10 月 10 日接受洗礼,加入教会。另外一名成为南方浸礼教会的成员,剩余的 2 名学生,由于遭到他们父母及亲朋好友的强烈反对,认为权宜之计是推迟宣布他们的信仰皈依。他们也被列入考察对象,我们祈祷上帝会帮我们加快扫除障碍,为这些学生及更多的年轻人神圣的信仰开辟道路。

书院的课程仍然沿用原有课程。由于很少有学生在四年之后能留下来,因此设置更高层次的课程比较困难。在掌握了一定的英语基础之后,如果学生及其家长仍然对所取得的成绩感到不满意的话,他们便会失去继续读书的耐心。一有机会获得即使是中等收入的工作,他们便会离去,只要他们一想到银元就在眼前,他们内心就在说“去挣吧”,而将学校的反对和意见以及个人的爱好置之脑后。

大部分学生来自商业阶层,这个阶层似乎没有人愿意接受高层次的文学教育,甚至不愿学习中文,并且他们有些人根本不喜欢学习中文,愿意付双倍的学费全天学习英语基础入门,而不愿意花半天时间学习中文。

未来,书院需要本地学者的加入,他们必须在自然科学和数学方面接受过良好的培训,